

Montageanleitung

Mounting instructions

PSL 2.0



de

Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Wartungsarbeiten oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.as-led.de



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

info@as-led.de - www.as-led.de

de

Sicherheitshinweise

Die Montage dieser Leuchte setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

Vorsicht-Lebensgefahr!

- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen. Adapter für Systemstecker sind optional erhältlich.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en

Safety notes

The installation of this luminaire assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!

- Never work when voltage is present on the luminaire.

Caution – Risk of fatal injury!

- The mains forwarding must be carried out outside the luminaire. Adapters for system plugs (WAGO/WIELAND) are optionally available.
- Do not make any changes to the connecting cables.
- In case of malfunctions of the LED module, please contact us, as the modules are exchangeable.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (Dali, etc.) which are rated for 230V.

de

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte **PSL** ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis $+50^{\circ}\text{C}$ bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchtem und leitendem Untergrund installiert werden.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en

Intended use

- The PSL luminaire is designed for interiors with ambient temperature from -25°C to $+50^{\circ}\text{C}$.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The light must not be installed on damp or conductive surfaces.
- In order to maintain the warranty claim, the luminaire must not be opened.
- The load-bearing capacity of the ceiling has to be ensured by measures taken by the customer.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Leuchten Typen

Luminaire types



Modellbezeichnung
PSL-2-150020-XXX-10-MLH-500
PSL-2-150020-XXX-10-MLH-DALI-500
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-400
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-400-DALI
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-500
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-DALI-500
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-700
PSL-2-150020-XXX-10-MLD-DALI-700
XXX=830/840/850/865

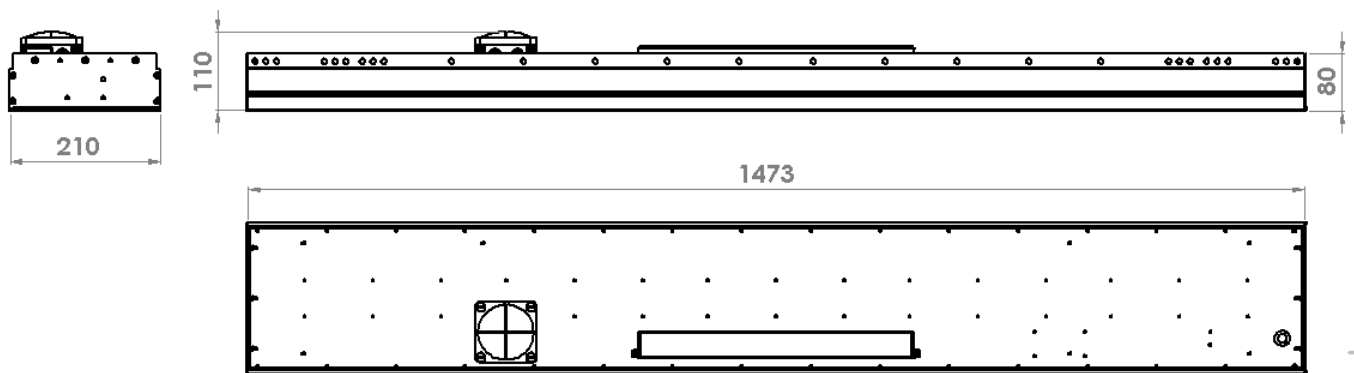


Bild 1

Lieferumfang

Scope of delivery

<https://www.as-led.de/>

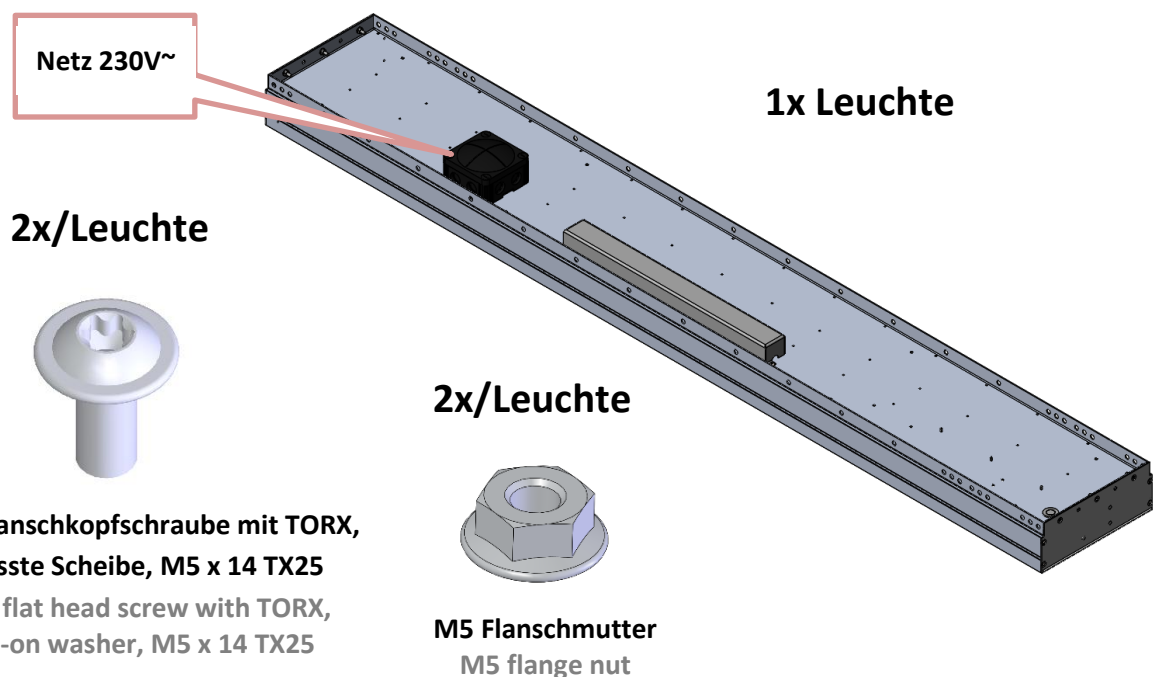
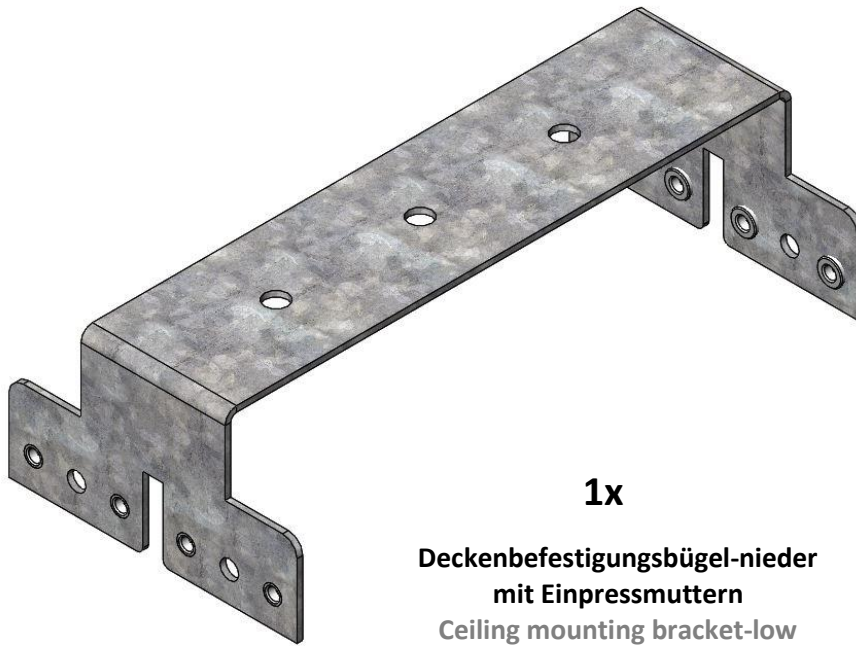


Bild 2

Option O23199

<https://www.as-led.de/>



1x

**Deckenbefestigungsbügel-nieder
mit Einpressmuttern**
Ceiling mounting bracket-low
with press-in nuts



8x

**ISO 7380
Flanschkopfschraube
mit TORX, angepresste
Scheibe, M5 x 12 TX20**
ISO 7380 flat head
screw with TORX,
pressed-on washer,
M5 x 12 TX20



8x

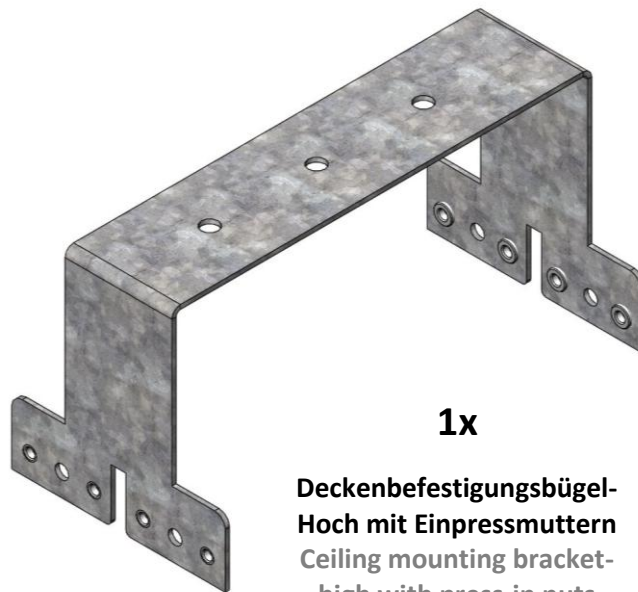
**Gezahnte
Unterlegscheibe
Serrated_washer**

Die Option O23199 ist nicht im Lieferumfang enthalten. Diese Option kann separat erworben werden und wird für die PSL-2 Bügelmontage benötigt (siehe Bilder 7 bis 15 auf Seite 6 bis 12).
The option O23200 is not included in the scope of delivery. This option can be purchased separately and is required for the PSL-2 bracket installation (refer to images 7 to 15 on page 6 to 12).

Bild 3

Option O23201

<https://www.as-led.de/>



1x

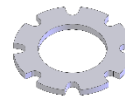
**Deckenbefestigungsbügel-
Hoch mit Einpressmuttern**
Ceiling mounting bracket-
high with press-in nuts



8x

**ISO 7380
Flanschkopfschraube
mit TORX, angepresste
Scheibe, M5 x 12 TX20**

ISO 7380 flat head
screw with TORX,
pressed-on washer,
M5 x 12 TX20



8x

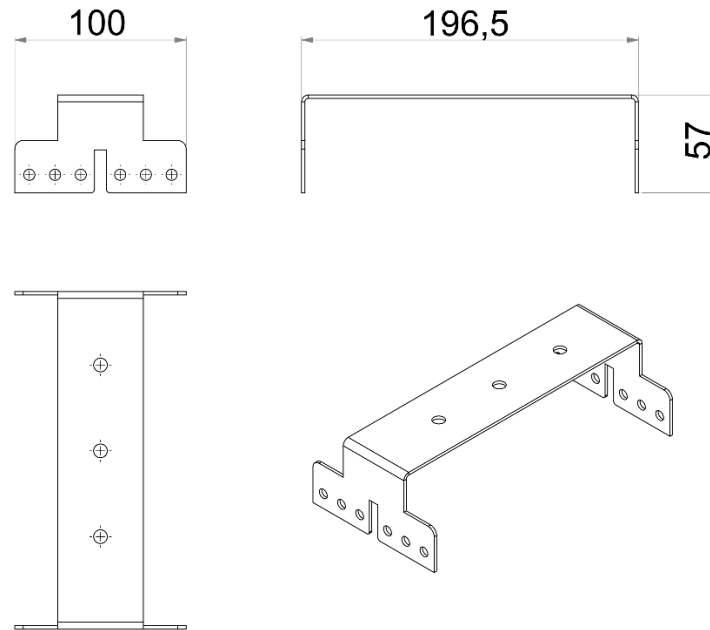
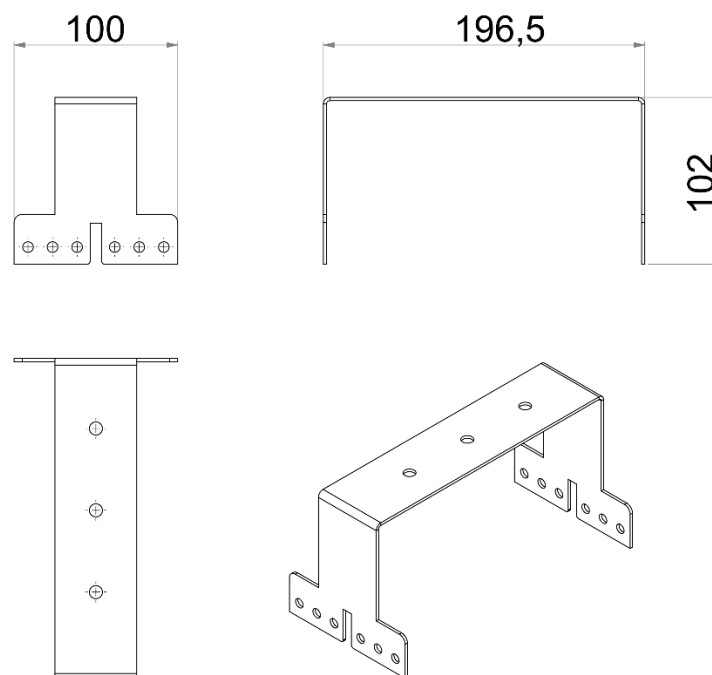
**Gezahnte
Unterlegscheibe**
Serrated_washer

Die Option O23201 ist nicht im Lieferumfang enthalten. Diese Option kann separat erworben werden und wird für die PSL-2 Bügelmontage benötigt (siehe Bilder 7 bis 15 auf Seite 6 bis 12).

Die PSL-2 Bügelmontage mit dieser Option ist ähnlich wie die Montage mit O23199.

Option O23201 is not included in the scope of delivery. This option can be purchased separately and is required for PSL-2 bracket mounting (see Figures 7 to 15 on page 6 to 12). PSL-2 bracket mounting with this option is similar to mounting with O23199.

Bild 4

O23199 Bügelabmessungen**O23199 Bracket dimensions****Bild 5****O23201 Bügelabmessungen****O23201 Bracket dimensions****Bild 6**

Montage mit O23199

Montageart: Einzelleuchte

Mounting with O23199

Mounting type: single luminaire



de Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.as-led.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Option ist zur direkten Deckenmontage bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

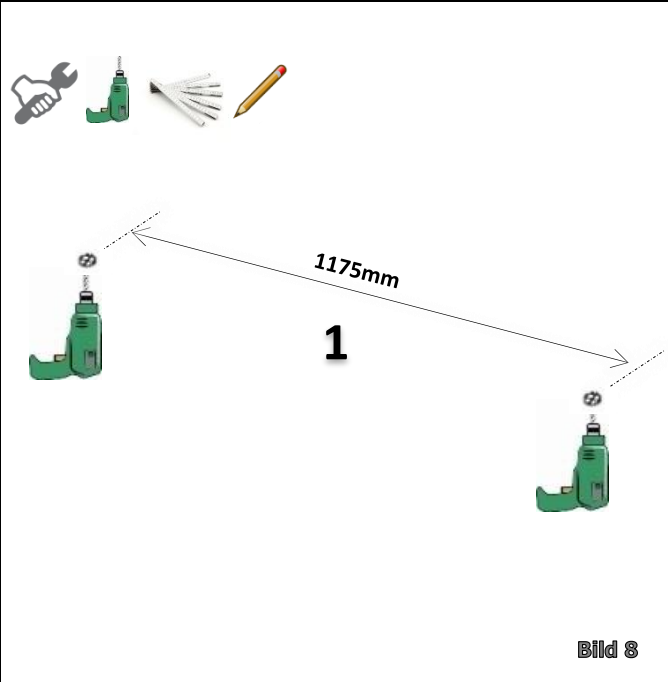
en Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

Intended use

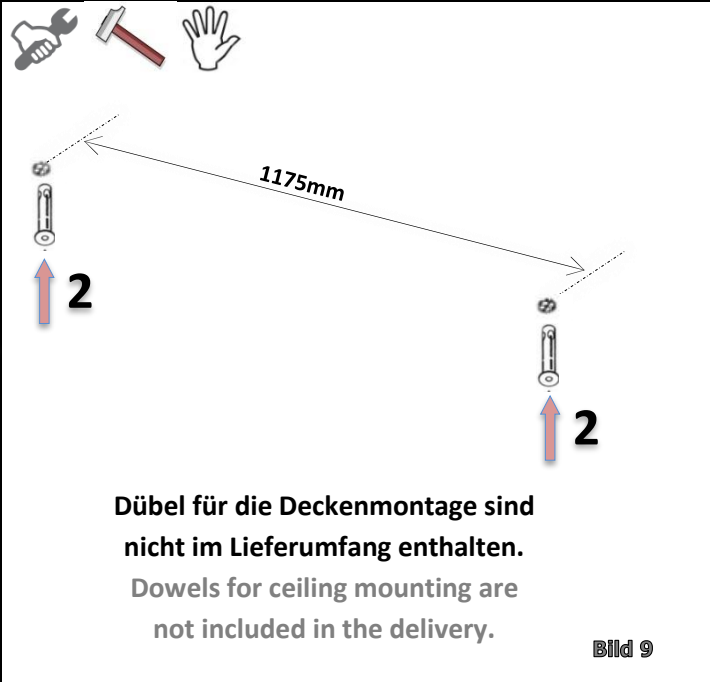
- Option O23200 is designed for direct ceiling mounting.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Bild 7

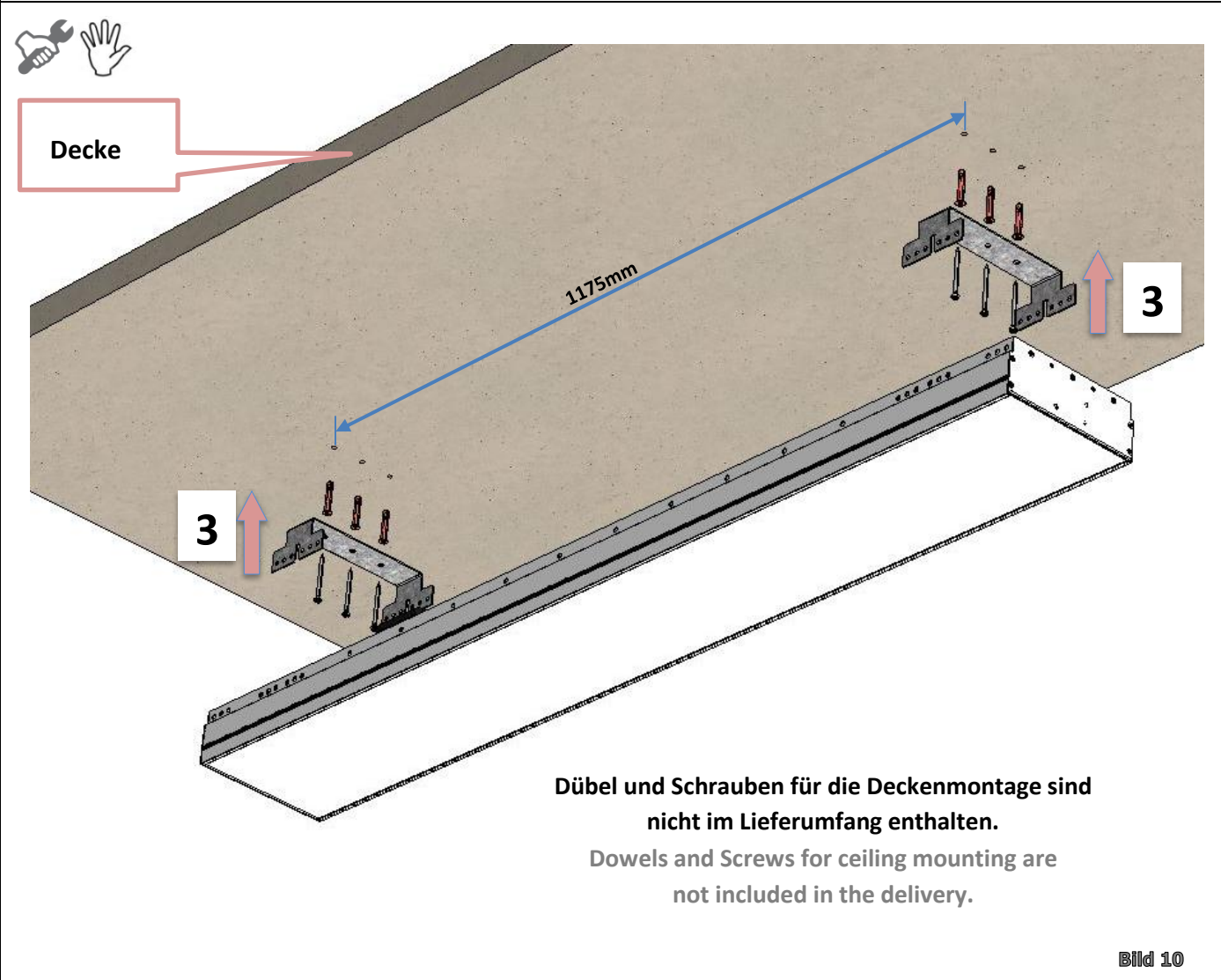
Befestigungslöcher in die Decke bohren
Drill mounting holes in the ceiling



Dübel anbringen
Attach dowels

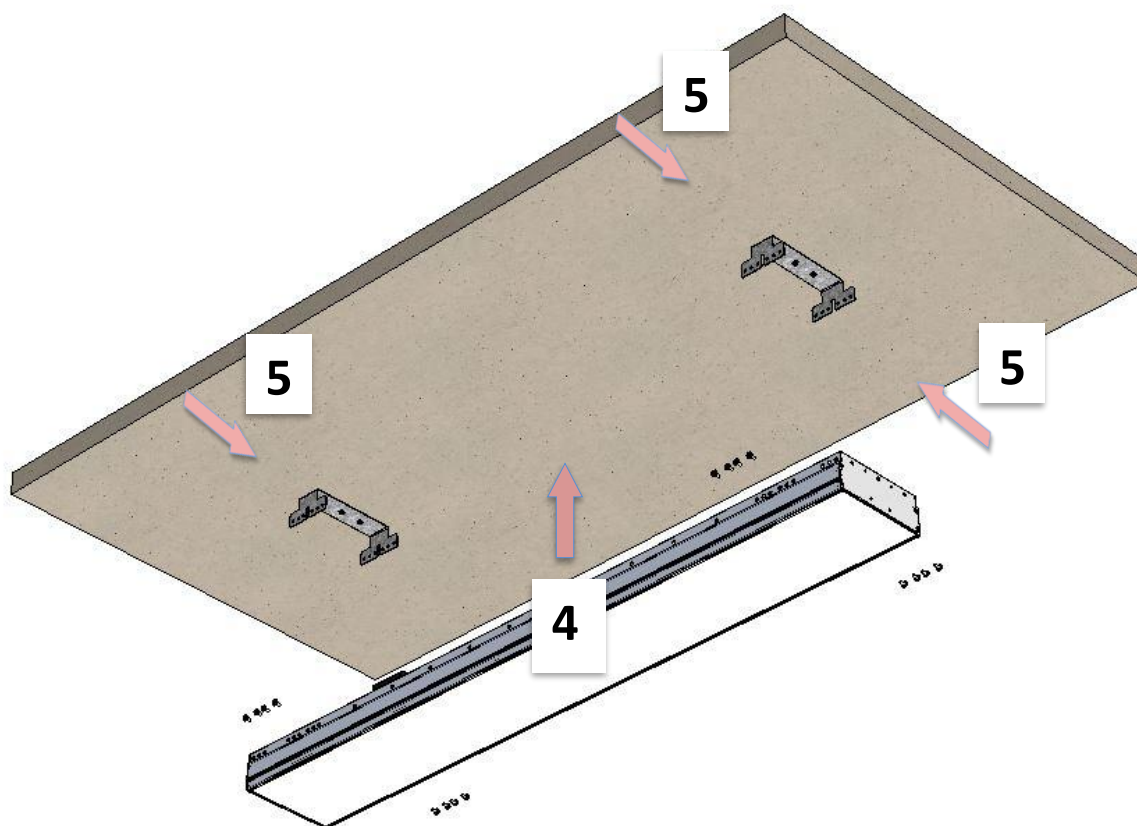


Bügel an der Decke anbringen
Drill mounting holes in the ceiling



Leuchte an der Deckenbügelmontieren

Drill mounting holes in the ceiling



Leuchte an den Bügeln, die bereits an der Decke montiert sind, anschrauben(4,5).

Schrauben, Scheiben und Muttern sind im Lieferumfang enthalten.

Screw the light to the brackets that are already mounted on the ceiling(4,5). Screws, washers and nuts are included in the scope of delivery.

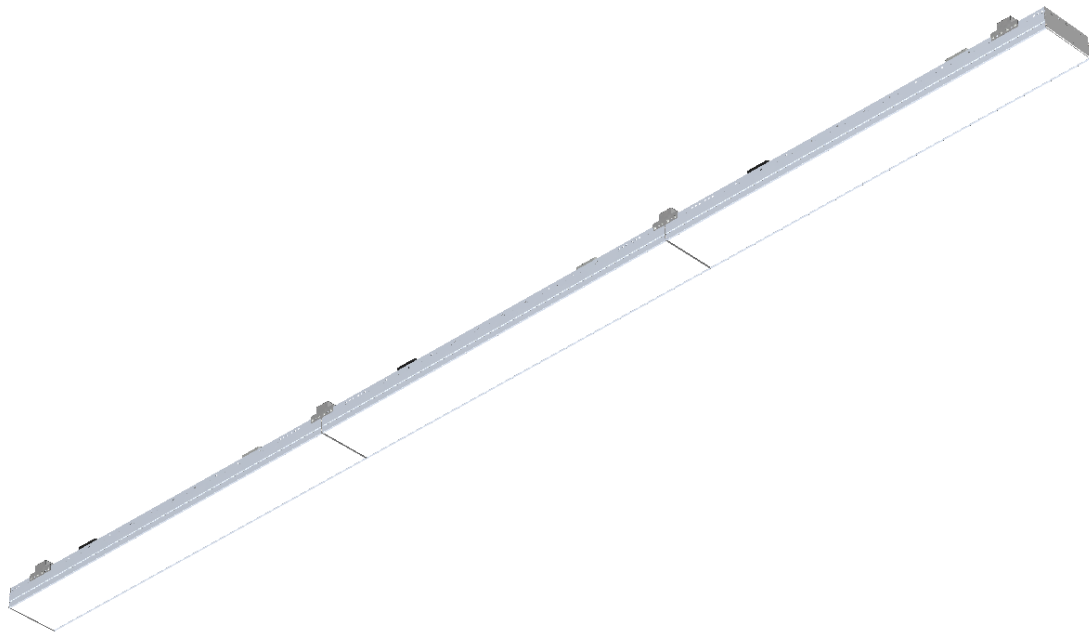
Bild 11

Montage mit O23199

Montageart: Lichtband

Mounting with O23200

Mounting type: continuous light band

**de**

Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.as-led.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Option O23200 ist zur direkten Deckenmontage bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:
www.as-led.de

Intended use

- Option O23200 is designed for direct ceiling mounting.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

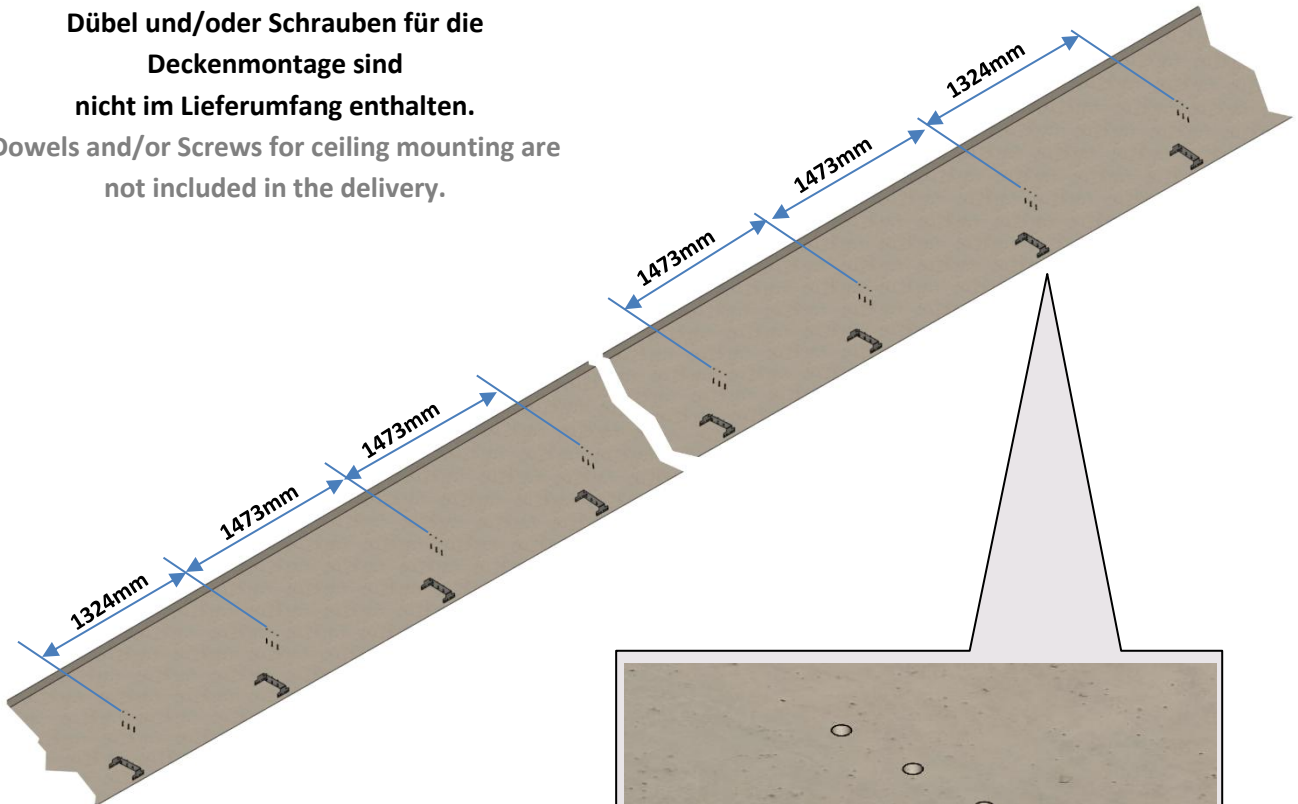
Bild 12

Deckenbügel an der Decke anbringen

Attach ceiling brackets to the ceiling

Dübel und/oder Schrauben für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Dowels and/or Screws for ceiling mounting are not included in the delivery.



Achtung: Die Abstände von 1324 mm gelten nur für die erste und die letzte Leuchte im Lichtband. Alle anderen Abstände zwischen den Leuchten betragen unabhängig von der Anzahl der Leuchten im Lichtband 1473 mm.

Attention: The distances of 1324 mm apply only to the first and the last luminaire in the light strip. All other distances between the luminaires are 1473 mm regardless of the number of luminaires in the light strip.

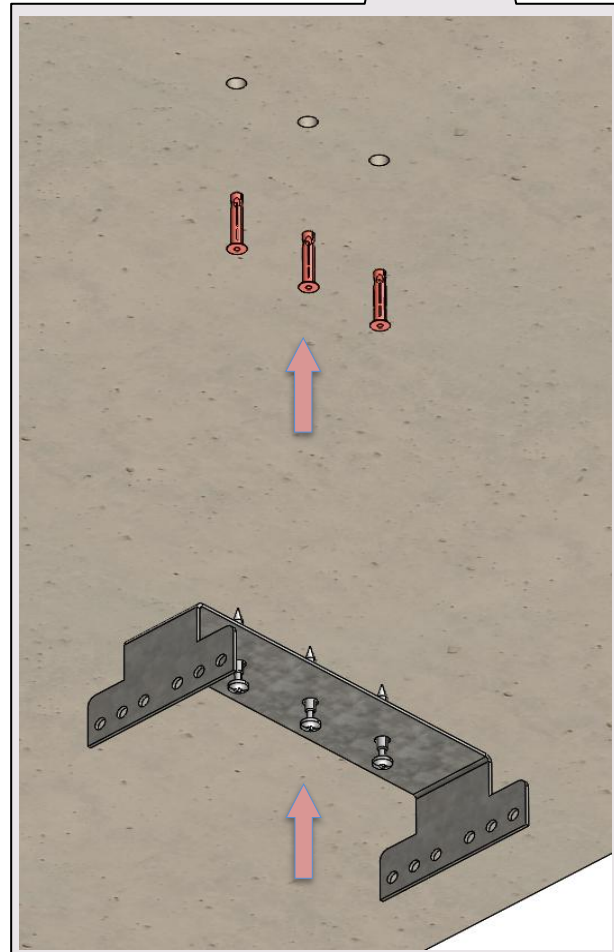
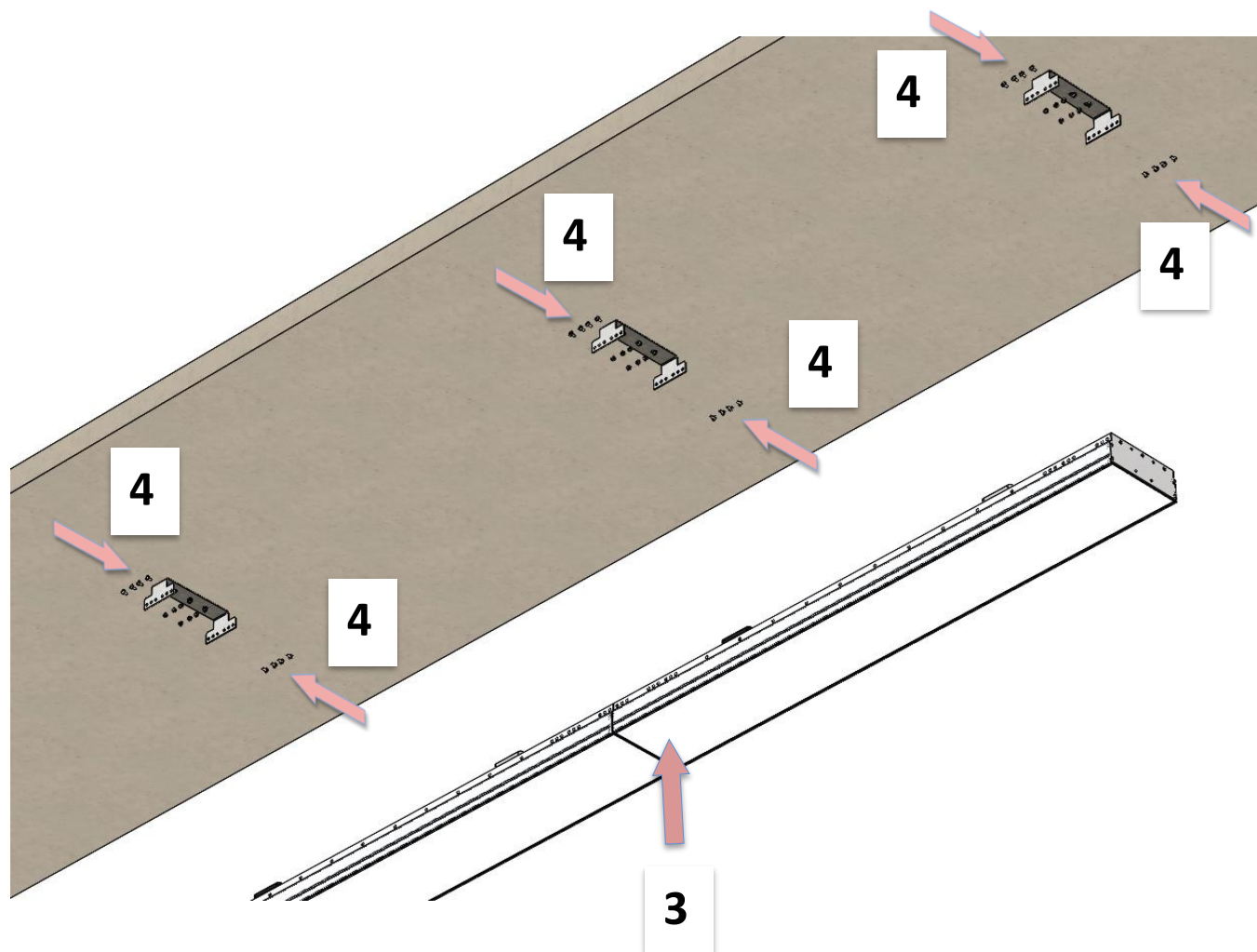


Bild 13

Montage der Leuchten an den Bügeln

Mounting the luminaires on the brackets

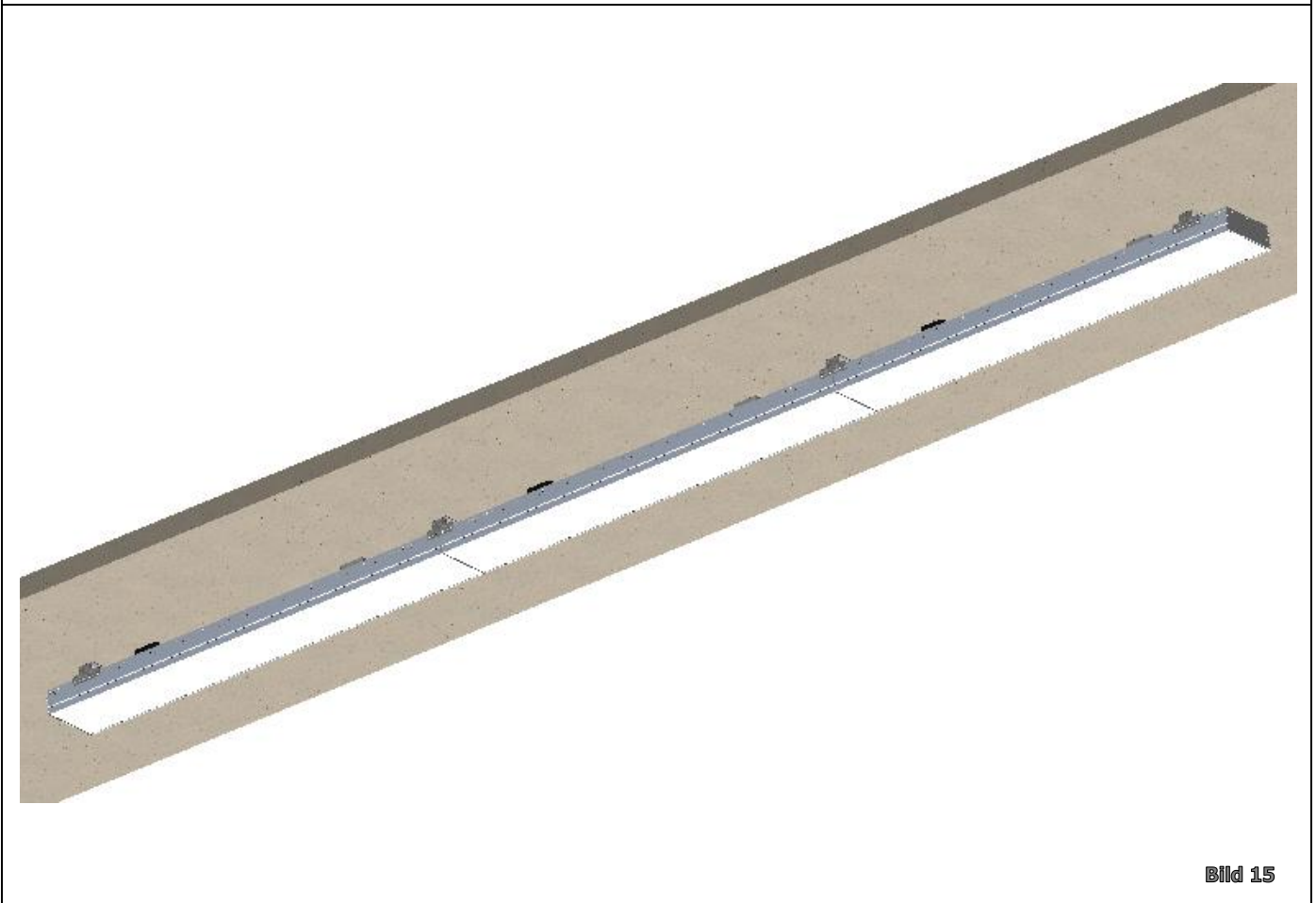


Verschrauben Sie die Leuchten an den bereits montierten Deckenbügeln (3,4).
Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern sind im Lieferumfang enthalten.
Screw the lights to the already mounted ceiling brackets (3, 4). Screws, washers
and nuts are included in the scope of delivery.

Bild 14

Ansicht: 3 zum Lichtband verbundene PSL-2

View: 3 PSL-2 connected to form a strip light

**Bild 15**

Montageart: Einzelleuchte mit Ketten

Mounting type: single luminaire with chains



de Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.as-led.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Ketten und Karabinerhaken sind nicht Bestandteil des Lieferumfangs und bauseits zu beschaffen.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

en For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

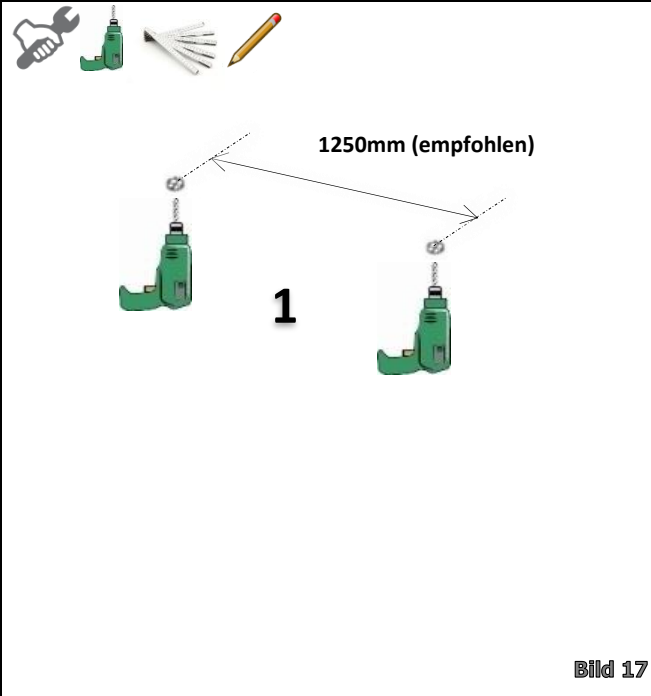
Intended use

- The chains and carabiner hooks are not part of the accessories and must be procured by the customer.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Bild 16

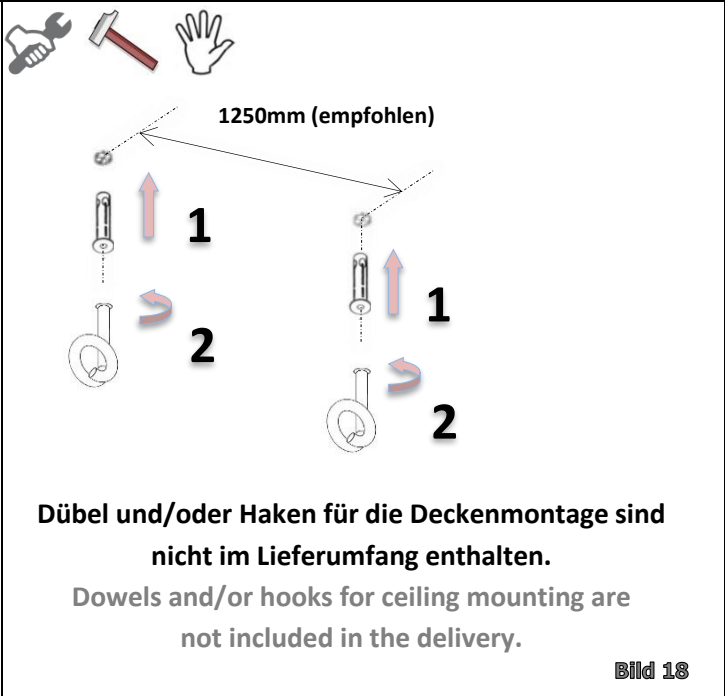
Befestigungslöcher in die Decke bohren

Drill mounting holes in the ceiling



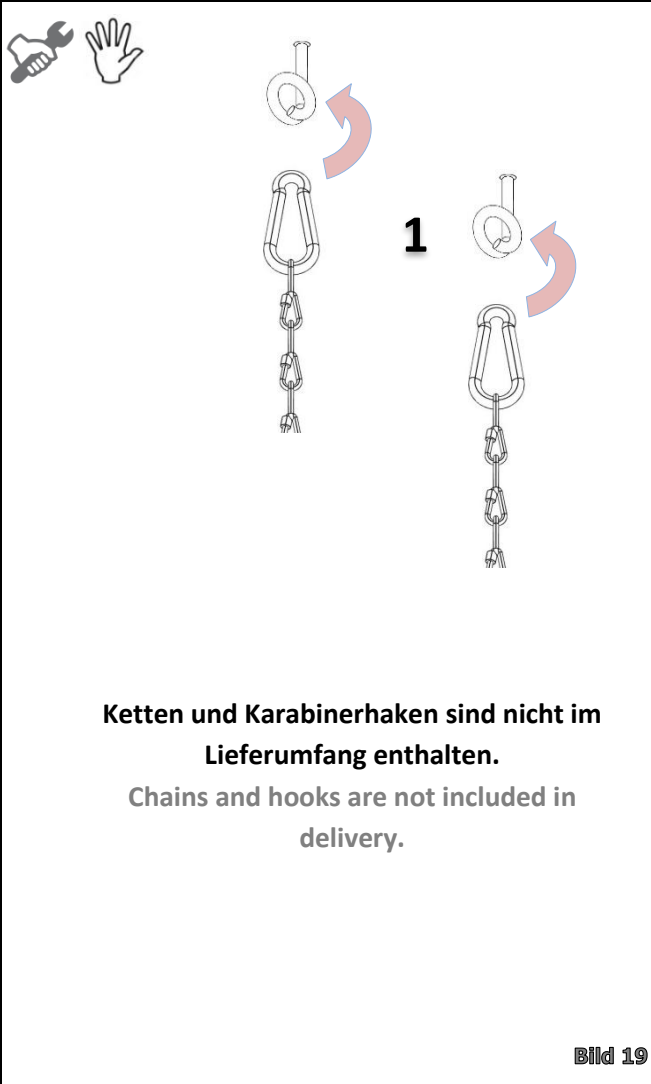
Dübel und Haken anbringen

Attach dowels and hooks



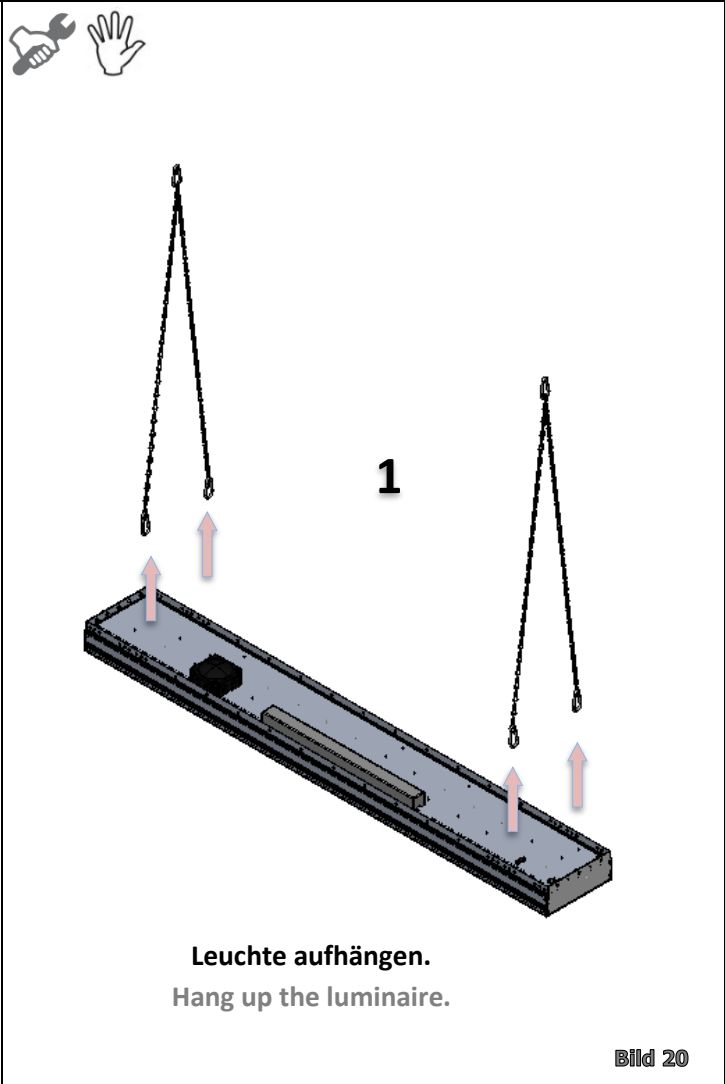
Ketten aufhängen

Chain suspension



Einzelleuchte montieren

Mounting the single luminaire



Leuchte in die gewünschte Position bringen; Neigungswinkel einstellen

Tilt the luminaire to the desired position; adjust the tilt angle



Die Kettenlänge je nach gewünschter Neigung anpassen.
Adjust the chain length according to the desired inclination.

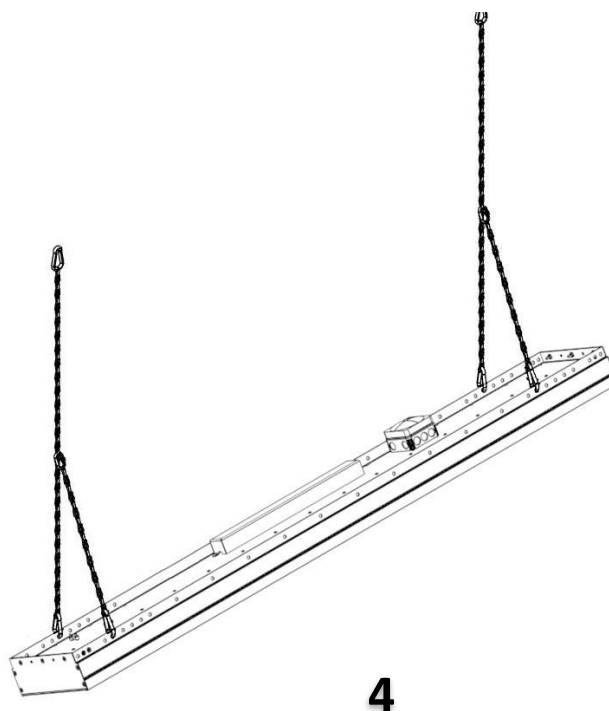
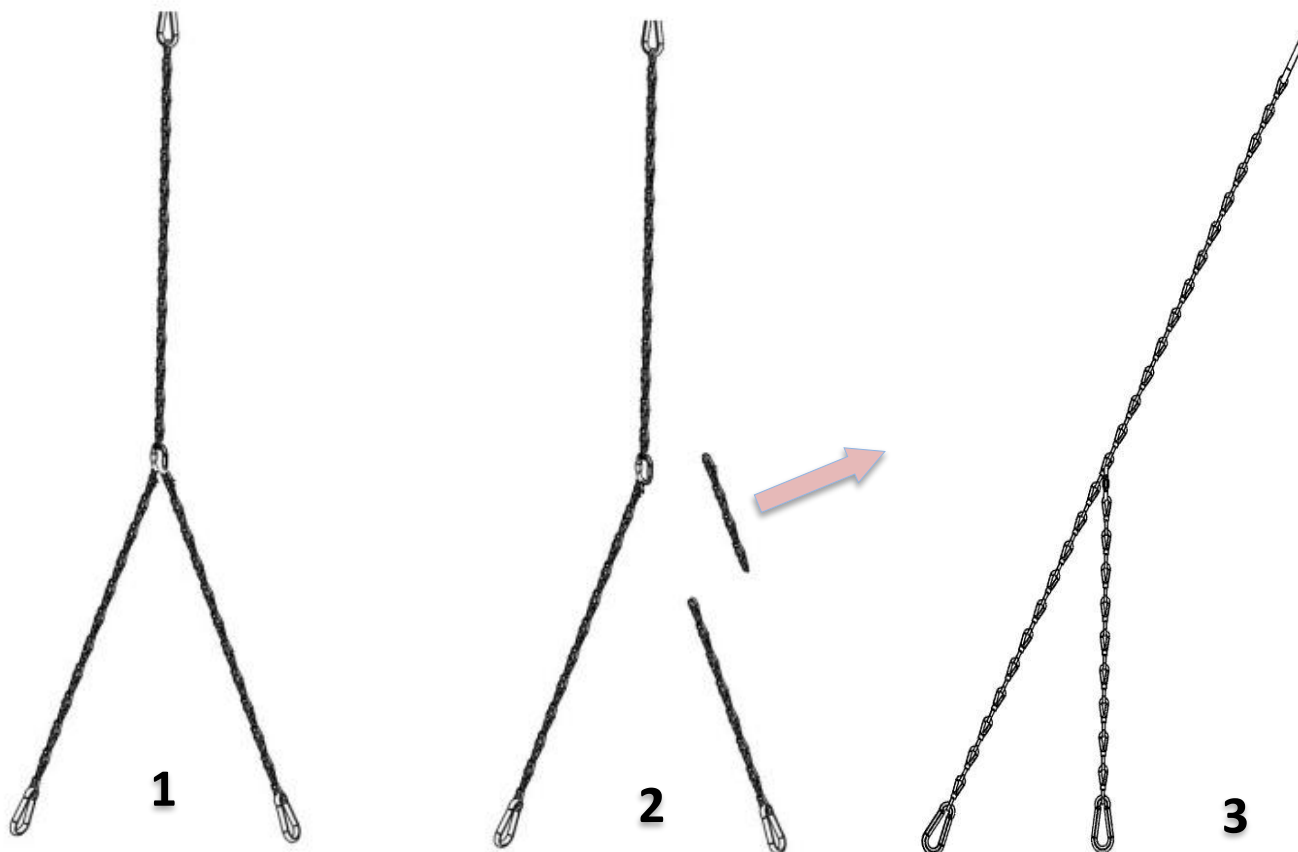
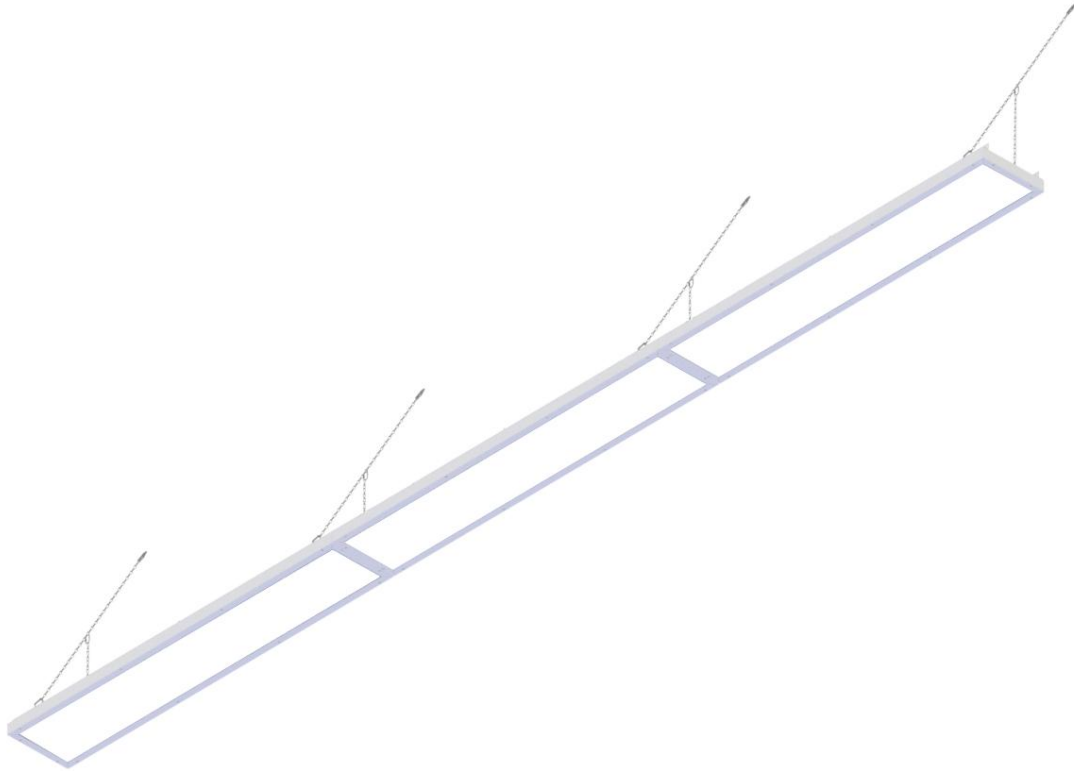


Bild 21

Montageart: Lichtband mit Ketten

Mounting type: continuous light band with chains



de Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.as-led.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Ketten und Karabinerhaken sind nicht Bestandteil des Lieferumfangs und bauseits zu beschaffen.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

Intended use

- The chains and carabiner hooks are not part of the accessories and must be procured by the customer.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Bild 22

Montage der erste Leuchte

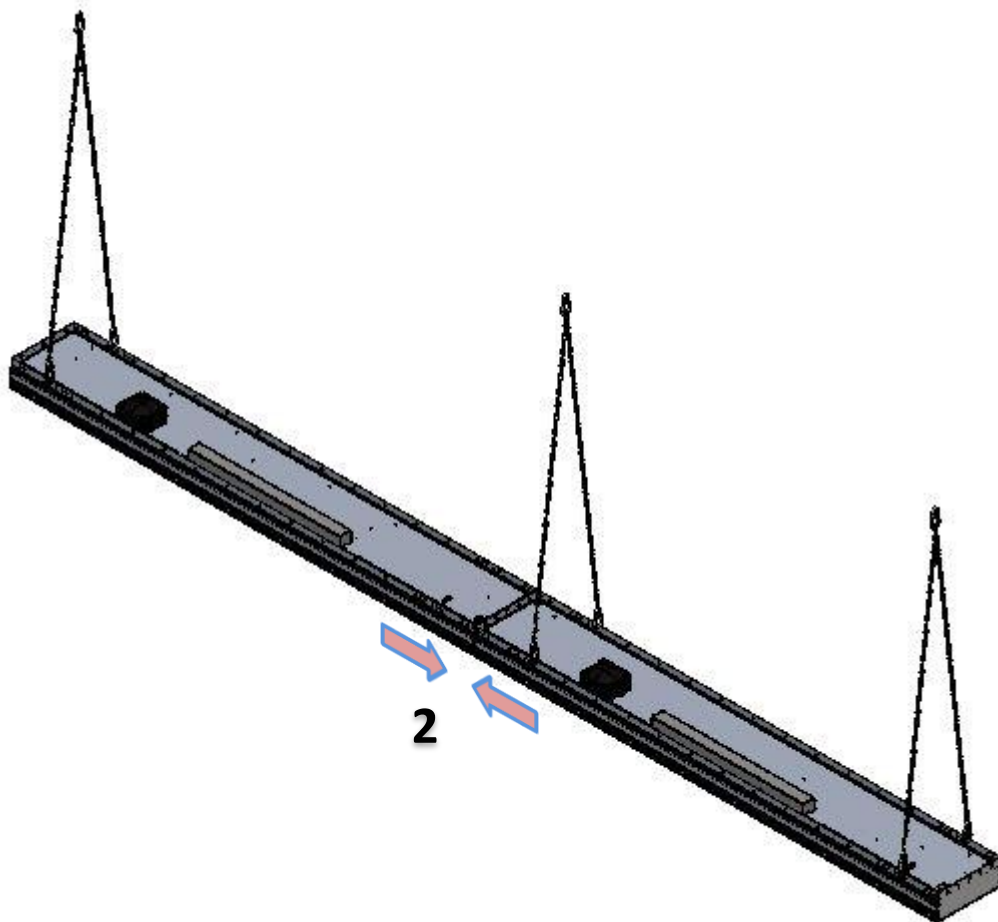
Mounting the first luminaire

- 1** Montieren Sie die erste Leuchte, siehe Bilder 16 bis 21 auf Seiten 13 bis 15.
Mount the first lamp, see figures 16 to 21 on pages 13 to 15.

Bild 23

Montage der zweiten Leuchte

Mounting the second luminaire



Montieren Sie die zweite Leuchte und verschrauben diese mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Muttern (2) mit der erste Leuchte. Beachten Sie, dass dies nur ein Beispiel ist. Sie haben auch die Möglichkeit, jede Leuchte separat mit Karabinerhaken und Ketten zu befestigen (3).

Install the second light and screw it to the first light using the screws and nuts (2) included in the scope of delivery. Please note that this is only an example. You also have the option of attaching each light separately using snap hooks and chains (3).

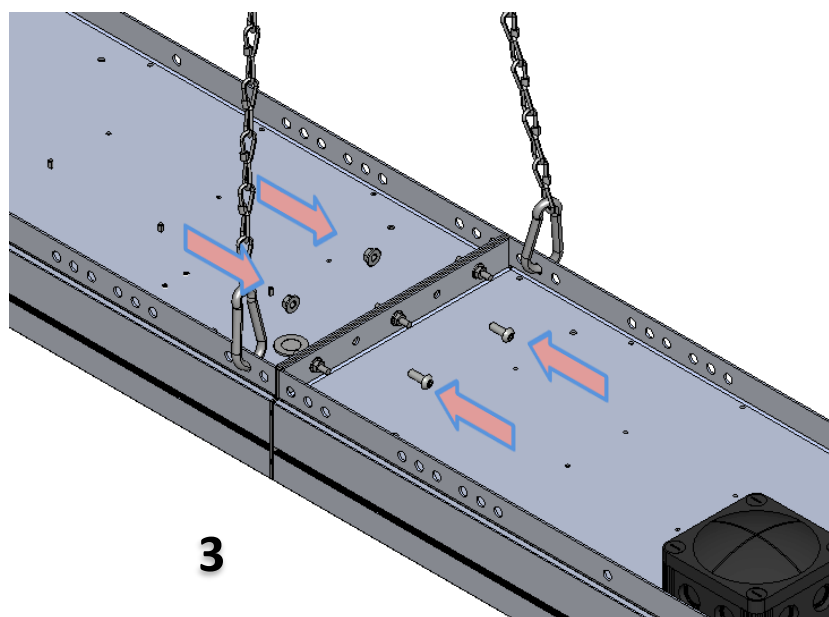
Bild 24

Die zweite Leuchte an der ersten Leuchte anschrauben

Attach the second luminaire to the first luminaire



Beispiel I
Example I



Beispiel II
Example II

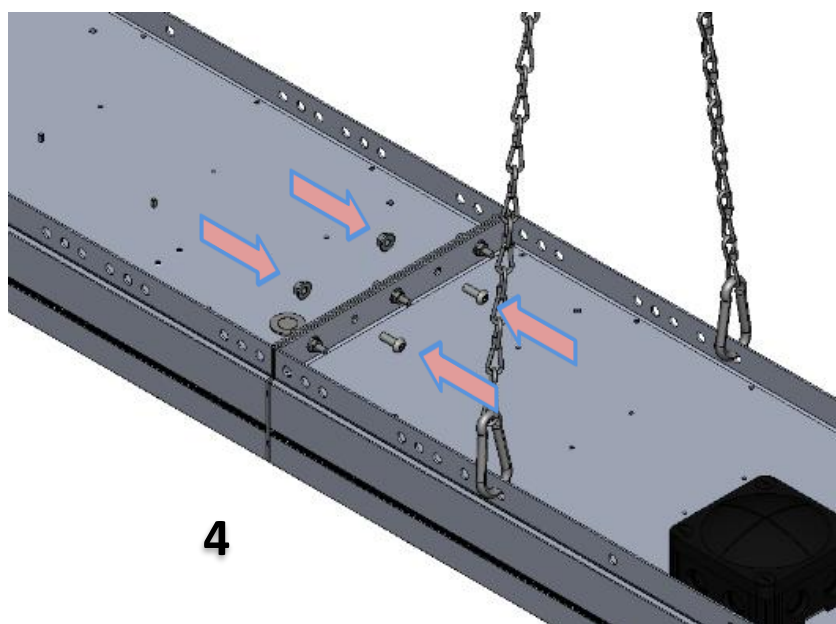


Bild 25

Ansicht: 2 zum Lichtband verbundene PSL-2

View: 2 PSL-2 connected to form a strip light

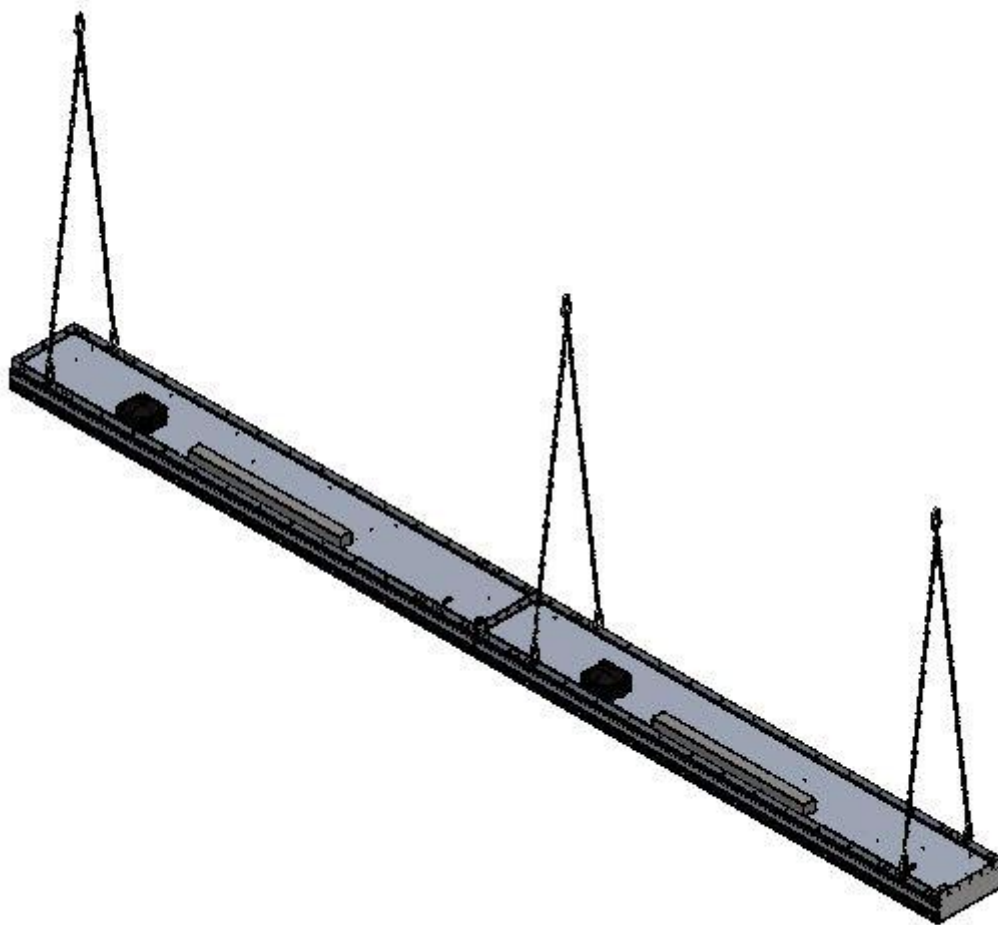


Bild 26

Restliche Leuchten montieren

Mount the remaining luminaires



Ketten an der dritten Leuchte anbringen und mit zweiter Leuchte verbinden. Montieren Sie alle Leuchten nach diesen Montagehinweisen, bis Sie die letzte Leuchte montiert haben. Schließen Sie das so entstandene Lichtband an das Stromnetz an.

Attach chains to the third light and connect it to the second light. Mount all lights according to these mounting instructions until you have mounted the last light. Connect the whole strip light to the power supply.

Bild 27





Anschlussbelegung (3-polig) Pin assignments (3-pole)			Anschlussbelegung (5-polig) Pin assignments (5-pole)		
					
Belegung		Kabelfarben	Belegung		Kabelfarben
Phase	L	Braun	Phase	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau	Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb 	GND	PE	Grün/Gelb 
			DALI	DA/L	Grau
			DALI	DA/N	Schwarz

Bild 28

Bild 29

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten

Maximum load of automatic circuit breakers

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	12	16	20	24	7	9	12	15	7,7A	63µs

Bild 30

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten DALI

Maximum load of automatic circuit breakers DALI

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	28	33	36	41	17	20	22	25	17,7A	162µs

Bild 31

Installationshinweis

Installation information



Die LED- Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source(s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



“Vorsicht, Stromschlag!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

„Caution, risk of electric shock“

Caution, dangerous voltage > 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Leuchte mit begrenzter Oberflächentemperatur.

Luminaire with limited surface temperature.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

Not suitable for covering with heat-insulating material.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but have to be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Bild 32